

ACORD DE VOLUNTATS ENTRE EL DEPARTAMENT D'AFERS I RELACIONS INSTITUCIONALS I EXTERIORS I TRANSPARÈNCIA, I L'AGÈNCIA CATALANA DE LA JOVENTUT PER A L'ACCÉS DELS CATALANS I LES CATALANES RESIDENTS A L'EXTERIOR A DIVERSOS PROGRAMES DE L'AGÈNCIA CATALANA DE LA JOVENTUT

Barcelona, 20 de març de 2017

REUNITS

D'una banda, senyor Raül Romeva i Rueda, conseller del Departament d'Affers i Relacions Institucionals i Exteriors, d'acord amb l'article 3 del Decret 3/2016, de 13 de gener, pel qual es nomenen el vicepresident, els consellers i les conselleres dels departaments de la Generalitat de Catalunya i el secretari del Govern (DOGC 7037, de 14/01/2016).

I, de l'altra, la Sra. Marta Vilalta i Torres, presidenta del Consell d'Administració de l'Agència Catalana de la Joventut, amb NIF Q-0801485-D i domicili al carrer Calàbria 147, de Barcelona, d'acord amb el seu nomenament Decret 164/2016, de 2 de febrer (DOGC núm. 7053, de 5.02.2016) segons l'article 13 i 15 dels estatuts de l'Agència Catalana de la Joventut aprovats pel Decret 129/2007, de 5 de juny, pel qual s'aproven els Estatuts de l'Agència Catalana de la Joventut (en endavant ACJ)

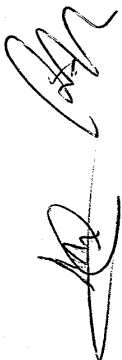
En l'exercici dels seus respectius càrrecs i d'acord amb la representació que ostenten,

MANIFESTEN:

I. El Departament d'Affers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència, mitjançant la Secretaria d'Affers Exteriors i de la Unió Europea, en l'exercici de la competència de relacions amb la comunitat catalana a l'exterior, vol desenvolupar una cartera de serveis adreçada als catalans i catalanes que, vivint a l'exterior, mantenen la seva condició política de català i, per tant, són subjectes de l'acció del Govern de la Generalitat de Catalunya.

II. D'acord amb el Decret 71/2014, de 27 de maig, pel qual es crea el Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior i s'estableixen els requisits i el procediment d'inscripció, el Registre persegueix facilitar als catalans i catalanes residents a l'exterior l'exercici dels seus drets i afavorir que l'aplicació de les competències de la Generalitat de Catalunya que els afecten sigui més efectiva. D'acord amb els requisits d'inscripció, només figuren al registre els ciutadans i ciutadanes a l'exterior que mantenen la seva condició política de catalans.

III. L'Agència Catalana de la Joventut (en endavant ACJ) és una entitat de dret públic del Departament de Treball, Affers Socials i Famílies, amb personalitat jurídica pròpia i plena capacitat d'obrar per al compliment dels seus fins, creada mitjançant la Llei 6/2006, de 26 de maig (DOGC núm. 4651, de 9.6.2006), l'objecte de la qual és prestar serveis a la joventut i gestionar els serveis que l'Administració de la Generalitat desplegui en aquesta matèria, entre els quals es troba la gestió, l'explotació i el manteniment de la Xarxa d'Albergs Socials de Catalunya (XANASCAT) i la gestió, representació i comercialització del Carnet Jove.



Doc. original signat per:
Còpia autèntica i compulsada Generalitat
de Catalunya 12/05/2017

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0F0XRIR3L3TTIY6EWXGO4Y30X563HZV5

Data creació còpia:
12/05/2017
Data caducitat còpia:
12/05/2020
Pàgina 1 de 6

IV. L'ACJ, entre els seus programes per a la gestió, explotació i manteniment de la XANASCAT, desenvolupa el programa *L'Estiu és Teu*, que té com a finalitat potenciar l'educació en el lleure i l'educació no formal entre els infants i les persones joves, a través de les activitats que els albergs de la XANASCAT realitzin durant l'estiu i en el marc d'aquest programa.

Així mateix, desenvolupa el programa *Carnet Jove*, que té com a principal àmbit de treball l'emancipació i la participació de les persones joves amb l'objectiu de contribuir a la integració d'aquests en la societat, a través de les seves diferents actuacions. El carnet inclou un conjunt de propostes orientades a potenciar i motivar la vessant cultural, social i participativa dels seus titulars a nivell nacional i europeu, contribuint a millorar i augmentar la qualitat de vida de les persones joves d'edats compreses entre els 12 i els 30 anys, mitjançant un ampli ventall d'avantatges en l'adquisició i la utilització de diferents serveis i/o productes, per beneficiar-se en el seu temps lliure.

V. Ambdues parts tenen la voluntat d'establir mecanismes de col·laboració que facilitin l'accés dels catalans i catalanes residents a l'exterior als programes de *L'Estiu és Teu*, *Carnet Jove* i als albergs de la XANASCAT.

Per tot això, les parts es reconeixen mútuament competència i capacitat legal suficient per subscriure aquest acord, i acorden formalitzar-lo i obligar-se de conformitat amb les següents

CLÀUSULES:

Primera.- Objecte de l'acord

L'objecte d'aquest Acord és l'establiment de mecanismes de col·laboració entre les parts signants de l'acord que permetin facilitar i agilitzar la gestió i expedició del Carnet Jove, la participació del programa *L'Estiu és Teu* i gaudir de descomptes en allotjar-se als albergs de la XANASCAT als catalans i les catalanes inscrits al Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior, d'acord amb el que estableix el Decret 71/2014, de 27 de maig, pel qual es va crear aquest Registre.

Segona.- Mecanismes de col·laboració

El Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència, mitjançant la Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea, farà difusió d'aquesta iniciativa institucional mitjançant tots els canals de comunicació adreçats als catalans i catalanes a l'exterior, incloses les comunitats catalanes de l'exterior oficialment reconegudes pel Govern de la Generalitat en virtut de la Llei 18/1996, de 27 de desembre, de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior.



Doc. original signat per:
Còpia autèntica i compulsada Generalitat
de Catalunya 12/05/2017

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0F0XRIR3L3TTIY6EWXGO4Y30X563HZV5

Data creació còpia:
12/05/2017
Data caducitat còpia:
12/05/2020
Pàgina 2 de 6

A l'efecte de facilitar i agilitzar la gestió de la participació en aquests programes als catalans i les catalanes inscrits al Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior, el Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència, mitjançant la Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea, traslladarà a l'Agència Catalana de la Joventut les sol·licituds que formulin els catalans i catalanes inscrits al Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior, d'acord amb el procediment establert en les clàusules tercera, quarta i cinquena.

Tercera.- Procediment per a la gestió i emissió del Carnet Jove

3.1 Els catalans i catalanes entre 12 i 30 anys, ambdós inclosos, residents a l'exterior, que vulguin obtenir el Carnet Jove, ho hauran de comunicar al Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència, mitjançant la Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea.

A tal efecte, la Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea informará de forma completa i entenedora del servei que es vol oferir i del tractament de dades que calgui efectuar, de conformitat amb la normativa reguladora de les dades de caràcter personal.

La persona jove, o el seu representant legal, en el cas de menors d'edat, farà la sol·licitud del Carnet Jove de la Generalitat de Catalunya a través del formulari previst a aquest efecte per part de la Secretaria d'Afers Exteriors i de la UE.

La persona sol·licitant haurà d'autoritzar per escrit que es puguin cedir a l'ACJ aquelles dades incloses en el Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior que siguin necessàries per a l'obtenció del Carnet Jove.

3.2 La Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea comprovarà que la persona sol·licitant està inscrita en el Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior i, en cas que ho estigui, enviarà la sol·licitud a l'Agència Catalana de la Joventut, d'acord amb els mitjans que s'estableixin de mutu acord, per tal que es procedeixi a l'expedició del Carnet Jove de la Generalitat.

3.3 L'ACJ emetrà el Carnet Jove.

3.4 Les parts consensuaran el procediment operatiu de lliurament del Carnet Jove. En tot cas, el lliurament del Carnet Jove es portarà a terme des de l'Agència Catalana de la Joventut, i s'enviarà directament al jove titular de Carnet Jove, a l'adreça informada en el Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior.

Quarta.- Procediment per a la participació del programa L'Estiu és Teu

4.1. Per l'any 2017, XANASCAT oferirà dins del programa *L'Estiu és Teu* dos estades de lleure adreçades exclusivament als infants i joves catalans residents a l'exterior que permetin gaudir de les activitats programades, l'experiència de compartir l'estada amb altres



catalans vinguts d'arreu del món així com tenir espais lúdics de reforç de la llengua i cultura catalanes.

Per properes edicions, XANASCAT i la Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea consensuaran el número de toms, de places i de tipologies ofertat en la modalitat d'estades específiques per als infants i joves catalans residents a l'exterior, a través de la Comissió de Seguiment que aquest acord preveu.

De manera complementària, des del programa *l'Estiu és Teu* també s'ofereix la possibilitat a aquest col·lectiu d'incorporar-se a les estades organitzades en el marc general del programa dins dels procediments d'accés i condicions generals pròpies d'aquests.

4.2 Les famílies de catalans i catalanes residents a l'exterior que tinguin infants entre 8 i 16 anys i vulguin participar de les estades de *l'Estiu és Teu* ho hauran de comunicar al Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència, mitjançant la Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea.

A tal efecte, la Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea informará de forma completa i entenedora del servei que es vol oferir i del tractament de dades que calgui efectuar, de conformitat amb la normativa reguladora de les dades de caràcter personal.

Les famílies faran la sol·licitud del servei a través del formulari previst a aquest efecte per part de la Secretaria d'Afers Exteriors i de la UE.

La persona sol·licitant haurà d'autoritzar per escrit que es puguin cedir a l'ACJ aquelles dades incloses en el Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior que siguin necessàries per la participació de *l'Estiu és Teu*.

4.3 La Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea, comprovarà que algun dels membres de la família està inscrit en el Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior i, en cas que ho estigui, enviarà les dades necessàries a l'ACJ per formalitzar la preinscripció al programa *l'Estiu és Teu* i l'informarà dels passos a seguir per optar a una plaça de forma definitiva.

4.4 Les parts consensuaran el procediment operatiu d'adjudicació de places per les estades de lleure adreçades exclusivament als infants i joves catalans residents a l'exterior dins del programa *l'Estiu és Teu*. Els processos d'adjudicació dins el programa general de *l'Estiu és Teu* quedaran establertes per les condicions generals d'aquest.

4.5. Les places del Programa Residents a l'Estranger - *l'Estiu és Teu* - són limitades i s'atorgaran per ordre de preinscripció i preferència.

Un cop validades les dades i, si s'escau esmenades les possibles irregularitats, s'informarà l'usuari de la reserva mitjançant correu electrònic adjuntant-hi tota la documentació necessària.



Doc. original signat per:
Còpia autèntica i compulsada Generalitat
de Catalunya 12/05/2017

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0F0XRIR3L3TTIY6EWXGO4Y30X563HZV5

Data creació còpia:
12/05/2017
Data caducitat còpia:
12/05/2020
Pàgina 4 de 6

Cinquena.- Procediment per gaudir de descomptes a la XANASCAT

Els catalans i catalanes residents a l'exterior que vulguin allotjar-se als albergs de la XANASCAT cal que truquin al telèfon de la Central de Reserves +34 93 483 83 63 per a realitzar la reserva. Podran gaudir d'un 10% de descompte sobre la tarifa habitual de la XANASCAT (que estigui vigent en cada moment) a les reserves de pernòctar i àpats que realitzin, presentant el document que acrediti que estan inscrits al Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior.

Sisena.- Confidencialitat i protecció de dades de caràcter personal

6.1 El Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència i l'ACJ s'obliguen a mantenir la confidencialitat sobre els assumptes dels quals tinguin coneixement per raó de la present col·laboració, i no en poden donar difusió sense l'autorització expressa i per escrit de l'altra part. La revelació de la informació confidencial, per part de qualsevol de les parts, podrà donar lloc a les responsabilitats corresponents.

6.2 Ambdues parts es comprometen a utilitzar tota la informació a la qual tinguin accés, únicament dins del marc d'aquest acord.

6.3 En les comunicacions que es realitzin entre el Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència, a través de la Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea, i l'ACJ, en relació amb dades de caràcter personal, ambdues parts actuaran de conformitat amb la Llei orgànica 15/1999, de protecció de dades de caràcter personal.

6.4. Les dades facilitades pels catalans i les catalanes, inscrits al Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior seran tractades d'acord amb la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal. La Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea i l'Agència Catalana de la Joventut es comprometen a l'ús responsable i confidencial de les dades, i garanteixen que aquestes seran tractades d'acord amb la legislació vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal i que tan sols seran utilitzades amb el propòsit indicat en aquest acord.

Setena.- Condicions del servei

L'ACJ es compromet a prestar els seus serveis a catalans i catalanes residents a l'exterior inscrits al Registre de catalans i catalanes residents a l'exterior i que accedeixin als programes en virtut d'aquest acord en idèntiques condicions de qualitat i diligència que a la resta de persones usuàries.

Vuitena.- Seguiment

8.1 Amb la finalitat d'assolir un adequat control i seguiment de l'objecte del present acord, es podrà crear una Comissió de Seguiment i Assessorament, integrada per dos membres de la Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea i dos membres de l'ACJ.



8.2 Aquesta Comissió es podrà ampliar, si s'escau, de manera puntual o estable, amb fins a dos membres d'altres institucions d'avaluació quan l'assoliment de l'objecte del acord ho requereixi d'aquesta manera.

8.3 La Comissió de Seguiment i Assessorament es reunirà amb la periodicitat que ella mateixa estableixi i també a petició de qualsevol de les parts. La Comissió determinarà les seves normes de funcionament.

Novena.- Vigència de l'acord

Aquest acord tindrà una vigència des de la seva signatura fins el 31 de desembre de 2021. En qualsevol moment abans de la finalització del termini previst, els signants del acord podran acordar unànimement la seva pròrroga per un període de fins a quatre anys addicionals o la seva extinció.

Desena.- Causes de resolució anticipada

10.1 Seran causes de resolució anticipada del acord les següents:

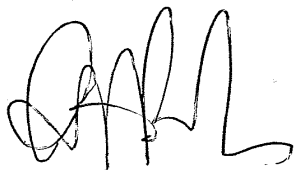
- El mutu acord de les parts que el subscriuen, manifestat per escrit.
- La impossibilitat legal o material de continuar amb l'objecte del acord.
- L'incompliment de qualsevol de les seves clàusules.
- La denúncia d'una de les parts, feta amb un mínim de tres mesos d'antelació.
- Les causes generals establertes a la legislació vigent.

10.2 En aquests casos s'establirà, en funció de la causa concreta d'extinció i a la vista de la situació particular de les actuacions en curs, la forma de terminació d'aquestes actuacions.

Onzena.- Resolució de conflictes

Les controvèrsies que es poguessin plantejar sobre la interpretació, la modificació, els efectes i la resolució del acord seran resoltes de mutu acord de les parts.

I, en prova de conformitat, les parts subscriuen el present acord de voluntats, per duplicat exemplar i a un sol efecte, en el lloc i la data que figuren a l'encapçalament.



Raül Romeva i Rueda,
Conseller



Marta Vilalta i Torres
Presidenta del Consell d'Administració



Doc. original signat per:
Còpia autèntica i compulsada Generalitat
de Catalunya 12/05/2017

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0F0XRIR3L3TTIY6EWXGO4Y30X563HZV5

Data creació còpia:
12/05/2017
Data caducitat còpia:
12/05/2020
Pàgina 6 de 6